

DIN EN ISO 17769-1

ICS 23.080; 01.040.23; 01.060; 01.075

Ersatz für
DIN EN 12723:2000-09**Flüssigkeitspumpen und -installationen –
Allgemeine Begriffe, Definitionen, Größen, Formelzeichen und
Einheiten –****Teil 1: Flüssigkeitspumpen (ISO 17769-1:2012);
Dreisprachige Fassung EN ISO 17769-1:2012**

Liquid pumps and installation –
General terms, definitions, quantities, letter symbols and units –
Part 1: Liquid pumps (ISO 17769-1:2012);
Trilingual version EN ISO 17769-1:2012

Pompes pour liquides et installations –
Termes généraux, définitions, grandeurs, symboles littéraux et unités –
Partie 1: Pompes pour liquides (ISO 17769-1:2012);
Version trilingue EN ISO 17769-1:2012

Gesamtumfang 185 Seiten

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 17769-1:2012) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 115 „Pumps“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 197 „Pumpen“, dessen Sekretariat vom AFNOR (Frankreich) gehalten wird, erarbeitet.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Ausschuss NA 060-11-01 AA „Kreiselpumpen“ im Fachbereich „Pumpen“ des Normenausschusses Maschinenbau (NAM) im DIN wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von Pumpen sowie der Berufsgenossenschaften waren an der Erarbeitung beteiligt.

DIN EN ISO 17769, *Flüssigkeitspumpen und -installationen — Allgemeine Begriffe, Definitionen, Größen, Formelzeichen und Einheiten*, besteht aus:

- *Teil 1: Flüssigkeitspumpen*
- *Teil 2: Pumpensysteme*

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Norm gibt es keine nationalen Entsprechungen.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12723:2000-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Übernahme als EN-ISO-Norm;
- b) Formatierung und Strukturierung geändert und Begriffsdefinitionen erweitert.

Frühere Ausgaben

DIN 24260: 1971-06
DIN 24260-1: 1986-09
DIN EN 12723: 2000-09

Trilingual version / Version trilingue / Dreisprachige Fassung

Liquid pumps and installation —
General terms, definitions, quantities, letter symbols and units —
Part 1: Liquid pumps
(ISO 17769-1:2012)

Pompes pour liquides et installations —
Termes généraux, définitions, grandeurs, symboles
littéraires et unités —
Partie 1: Pompes pour liquides
(ISO 17769-1:2012)

Flüssigkeitspumpen und -installationen —
Allgemeine Begriffe, Definitionen, Größen,
Formelzeichen und Einheiten —
Teil 1: Flüssigkeitspumpen
(ISO 17769-1:2012)

This European Standard was approved by CEN on 10 May 2012.

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 10 mai 2012.

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 10. Mai 2012 angenommen.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion du CEN-CENELEC ou auprès des membres du CEN.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Ancienne République yougoslave de Macédoine, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels
Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Bruxelles
Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel